

7354 LLEI 7/1991, de 21 de març, per la qual es crea l'Institut Cervantes. («BOE» 70, de 22-3-1991.)

JUAN CARLOS I,

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei, Sapigieu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

La presència exterior permanent i activa és objectiu estratègic dels països més avançats. La difusió del coneixement de la llengua i l'expansió i influència de la cultura són instruments que permeten donar coherència i sentit a l'acció exterior de l'Estat, en especial dels estats de llarga història, llengua universal i vella cultura. Cultura i llengua recullen els traços més profunds de la pròpia identitat, reflecteixen una sensibilitat particular i traspuen una certa concepció de la realitat, unitària i plural a la vegada.

Els esforços esmerçats en la seva difusió i en l'elevació de la seva qualitat ajuden a perfilar i projectar la imatge del país en el món, afavoreixen els intercanvis, fins i tot els econòmics i comercials, i contribueixen a la construcció d'un món basat en relacions de comprensió i de coneixement mutu.

Espanya posseeix entre les seves llengües una de les més esteses del món i conté un patrimoni cultural de primeríssima magnitud que avui dia és compartit per una gran comunitat cultural i lingüística, la comunitat hispana. Són diversos els factors que avui expliquen la creixent sol·licitud de l'estudi de l'espanyol i del coneixement de la nostra cultura comuna i diversa. Així la vitalitat i puixança de la comunitat hispanoparlant, en la qual Espanya ocupa un lloc singular, o la gradual recuperació d'un paper significatiu en el concert internacional.

La resposta a aquesta situació tan favorable exigeix accions més decidides que les portades a terme fins ara. Una d'elles és la posada en marxa d'un organisme especialitzat, capaç de donar en quantitat i qualitat un impuls diferent i més gran al coneixement de l'espanyol. Aquesta Llei crea amb aquest propòsit l'Institut Cervantes. A semblança de prestigioses institucions de països del nostre entorn, l'Institut Cervantes assumeix com a objectiu primordial la difusió de l'espanyol, i la incardina en el marc general de l'acció exterior de l'Estat. Per obtenir l'actuació més eficaç exercirà per si mateixa o coordinarà les competències fins ara exercides en aquest camp per altres òrgans de l'Administració i de manera singular pels ministeris d'Afers Exteriors, Educació i Ciència i Cultura.

La seva configuració com a entitat de dret públic li permetrà disposar de l'autonomia necessària i la subjecció de les seves activitats a l'ordenament jurídic privat facilitarà l'adopció de formes i tècniques de gestió eficients i flexibles i indispensables en un organisme que ha d'actuar en països molt diversos i en situacions canviants i heterogènies. La seva connexió amb l'Administració de l'Estat mitjançant la seva adscripció al Ministeri d'Afers Exteriors garanteix davant de tercers països l'acreditació dels ensenyaments que imparteixi i assegura la seva dotació material, la capacitació del seu professorat i l'adequació dels seus mètodes pedagògics. D'altra banda la integració a l'Institut dels centres que, dependents avui d'altres òrgans de l'Administració pública, es dediquen en l'actualitat als mateixos fins a l'exterior, afavoreix la unitat d'acció i la millor gestió dels recursos.

L'Institut Cervantes atén de manera especial els hispanistes, els filòlegs o els professors de llengua espanyola perquè són mediadors principals en el coneixement i difusió de la llengua i de la cultura. Aspira, a més, a estendre

l'interès per la cultura i per la llengua a tots els ciutadans dels països en què radiquin els seus centres, i vol irradiar la seva acció sobre el conjunt de la societat. Per aquest camí, vol contribuir a transmetre i definir una imatge d'Espanya que combini la percepció d'un ric patrimoni històric amb els trets de la moderna societat espanyola.

Qualsevol moment és oportú per emprendre tasques d'aquesta mena. En el present l'oportunitat és fins i tot més clara perquè la situació internacional es distén i la cooperació entre nacions adquireix, i adquirirà encara més, una empenta renovada. I cap moment no podria assolir més força simbòlica que el de la vigília de 1992, any del V centenari de la publicació de la Gramàtica de Nebrija i de la transformació del castellà en llengua universal.

TÍTOL PRIMER

Naturalesa i funcions

Article 1

Sota l'alt patrocini de SM els Reis d'Espanya, es crea l'Institut Cervantes per a la promoció i difusió de l'espanyol, com a entitat de dret públic de les que preveu l'article sisè, 5) de la Llei general pressupostària.

Article 2

L'Institut Cervantes és una entitat pública sense finalitat de lucre, amb personalitat jurídica pròpia i capacitat d'obrar per al compliment dels seus fins, que ajusta les seves activitats a l'ordenament jurídic privat.

L'Institut està adscrit al Ministeri d'Afers Exteriors. Es regeix per aquesta Llei i les disposicions que la despleguin, per la Llei general pressupostària i per les altres disposicions de l'ordenament jurídic que li siguin aplicables.

Article 3

1. Són fins de l'Institut Cervantes:

a) Promoure universalment l'ensenyament, l'estudi i l'ús de l'espanyol i fomentar totes les mesures i accions que contribueixin a la difusió i la millora de la qualitat d'aquestes activitats.

b) Contribuir a la difusió de la cultura a l'exterior en coordinació amb els altres òrgans competents de l'Administració de l'Estat.

2. En les seves activitats, l'Institut Cervantes atén fonamentalment el patrimoni lingüístic i cultural que és comú als països i pobles de la comunitat hispanoparlant.

Article 4

Per al compliment dels seus fins, l'Institut Cervantes, per iniciativa pròpia o en col·laboració amb tercers, pot:

1. Crear centres, promoure i organitzar cursos per a l'ensenyament de l'espanyol.

2. Organitzar les proves de verificació del coneixement de l'espanyol, per a l'obtenció dels diplomes oficials expedits pel Ministeri d'Educació i Ciència, en els termes que aquest reguli.

3. Fomentar i dur a terme accions encaminades a la difusió de l'espanyol, en particular a través dels mitjans de comunicació social i mitjans audiovisuals, a la formació del professorat i a l'edició de materials de suport a l'ensenyament de la llengua.

4. Fomentar la recerca de l'espanyol i el seu ensenyament i actuar com a òrgan de cooperació i assistència per als hispanistes i centres estrangers de recerca.

5. Portar a terme activitats culturals, en totes les seves manifestacions, d'acord amb els fins de l'Institut.

6. Establir convenis i, si s'escau, protocols de col·laboració amb universitats i altres institucions, públiques o privades, nacionals o estrangeres, que es dediquin a fins idèntics o similars.

7. Realitzar qualssevol altres activitats conduents al compliment dels seus fins.

Article 5

L'Institut Cervantes actua en el marc general de l'acció exterior de l'Estat i coordina les seves activitats amb totes les que duguin a terme les administracions públiques o qualssevol altres institucions orientades als fins de l'Institut.

TÍTOL II

Òrgans rectors

Article 6

Els òrgans rectors de l'Institut Cervantes són: el Patronat, el Consell d'Administració i el director.

Article 7

1. La presidència d'honor del Patronat correspon a Sa Majestat el Rei.

2. La presidència executiva del Patronat correspon al president del Govern i està integrada, a més:

a) Pels ministres d'Afers Exteriors, d'Educació i Ciència i de Cultura.

b) Pel president i els vicepresidents del Consell d'Administració.

c) Pel director de l'Institut.

d) Per vint-i-cinc vocals en representació de les lletres i la cultura de la comunitat hispanoparlant, en especial de la Real Academia Española, de l'Institut d'Espanya i de les altres reials acadèmies, de la Comissió Permanent d'Acadèmies de la Llengua Espanyola, de les universitats i d'altres institucions socials.

S'ha de determinar per reglament quins vocals han de tenir la condició de nats per raó del seu càrrec. La resta han de ser nomenats pel Govern per a un període de sis anys, i es renoven per meitats cada tres anys.

e) El secretari general de l'Institut, que també ho és del Patronat, amb veu però sense vot.

3. Correspon al Patronat conèixer els plans generals d'activitats de l'Institut i la seva memòria anual, prèviament a la seva aprovació, i proposar les prioritats d'actuació així com totes les iniciatives que puguin contribuir al millor funcionament de l'Institut i al compliment dels seus fins.

Article 8

1. El Consell d'Administració està format per:

a) El president, càrrec que recau en el secretari d'Estat per a la Cooperació Internacional i per a Llatinoamèrica, del Ministeri d'Afers Exteriors. Té vot de qualitat.

b) Dos vicepresidents, càrrecs que recauen en el subsecretari del Ministeri d'Educació i Ciència i el subsecretari del Ministeri de Cultura.

c) Dos consellers, nomenats pel Govern en representació i a proposta del Patronat.

d) Quatre consellers, nomenats pel Govern en representació i a proposta, respectivament, dels ministres d'Afers Exteriors, d'Educació i Ciència, de Cultura i d'Economia i Hisenda.

e) El director de l'Institut.

f) El secretari general de l'Institut, que també ho és del Consell, amb veu però sense vot.

2. Correspon al Consell d'Administració:

a) Aprovar els plans generals d'activitats de l'Institut i els programes d'ajudes i subvencions així com els criteris bàsics per al seu atorgament.

b) Aprovar l'avantprojecte de pressupost anual de l'Institut.

c) Aprovar-ne la memòria anual.

d) Fixar els criteris bàsics per a la signatura de convenis i protocols.

e) Proposar al Ministeri d'Afers Exteriors, per a la seva aprovació pel Govern, la creació de fundacions o entitats sense finalitat de lucre, a l'empara de la legislació d'altres estats, quan això sigui necessari per complir millor els seus fins.

f) Emetre informe sobre la proposta de nomenament del director de l'Institut i del secretari general.

g) En general, vetllar pel funcionament correcte de l'Institut en relació amb els fins que té encomanats.

Article 9

1. El director és nomenat pel Consell de Ministres, per iniciativa del ministre d'Educació i Ciència, a proposta conjunta dels ministres d'Afers Exteriors, d'Educació i Ciència i de Cultura.

2. Correspon al director:

a) La direcció de l'Institut i del seu personal.

b) La proposta i execució dels plans generals d'actuació de l'Institut i dels acords del Consell d'Administració.

c) La representació de l'entitat i la direcció de les seves relacions externes de caràcter tècnic, tant en l'àmbit nacional com en l'internacional.

d) L'elaboració de la memòria anual d'activitats de l'organisme i l'elevació al Consell d'Administració de la proposta d'avantprojecte de pressupost de l'Institut.

e) La formalització de convenis i protocols.

f) La contractació en nom de l'entitat, així com la disposició de despeses i ordenació de pagaments, d'acord amb el que preveu la legislació vigent.

g) La concessió d'ajudes i subvencions que correspongui atorgar a l'Institut.

3. El secretari general de l'Institut és nomenat pel ministre d'Afers Exteriors a proposta del director, havent escoltat el Consell d'Administració. Li correspon dur a terme les funcions previstes en aquesta Llei i totes les que li assigni el director de l'Institut.

TÍTOL III

Del règim econòmic i de personal

Article 10

1. Els béns i mitjans econòmics de l'Institut Cervantes estan integrats:

1) Pels béns i valors que constitueixen el seu patrimoni i els productes i rendes que se n'obtinguin.

2) Per les consignacions i transferències que anualment se li assignin en els pressupostos generals de l'Estat.

3) Pels ingressos que, d'acord amb el que preveu la legislació vigent, li pugui correspondre percebre i els que es produeixin com a conseqüència de les seves activitats.

4) Per les subvencions, les aportacions voluntàries, les donacions, les herències i els llegats que atorguin a favor seu persones públiques o privades.

5) Per qualsevol altre recurs que li pugui ser atribuït en altres disposicions legals o reglamentàries.

2. Els possibles excedents que obtingui l'Institut Cervantes s'han de destinar a les seves pròpies activitats.

Article 11

1. L'Institut Cervantes ha d'elaborar anualment el seu avantprojecte de pressupost i l'ha de remetre, a través del Ministeri d'Afers Exteriors, al ministre d'Economia i Hisenda. Aquest l'ha de sotmetre a l'acord del Govern per a la seva posterior remissió a les Corts Generals, integrat en els pressupostos generals de l'Estat.

2. Les variacions en el pressupost de l'Institut són autoritzades:

– Pel ministre d'Economia i Hisenda, quan no afectin subvencions dels pressupostos generals de l'Estat i el seu import no excedeixi el 5 per 100 del seu pressupost.

– Pel Govern, en els altres casos.

3. El Consell d'Administració de l'Institut està autoritzat, a proposta del director de l'Institut, per:

a) Aprovar, d'acord amb les condicions legals que siguin aplicables, les plantilles i el règim retributiu del seu personal.

b) Fixar els preus de les activitats de l'Institut.

c) Acordar les transferències de crèdit entre les diverses partides pressupostàries, fins i tot entre despeses corrents i despeses de capital.

4. L'estructura pressupostària i la comptabilitat de l'Institut s'han d'ajustar a les normes que es determinin reglamentàriament.

5. El control econòmic i financer de l'Institut Cervantes el porta a terme el Ministeri d'Economia i Hisenda mitjançant comprovacions periòdiques i procediments d'auditoria, sens perjudici del que correspongui al Tribunal de Comptes.

Article 12

1. El personal de l'Institut Cervantes es regeix per les normes de dret laboral i, si s'escau, per les vigents en els països en què s'efectuï la seva contractació.

2. Es pot reconèixer la situació de serveis especials als funcionaris que passin a prestar servei a l'Institut Cervantes.

3. El personal docent de l'Institut Cervantes ha d'estar en possessió de la titulació i formació didàctica adequades per a l'ensenyament de la llengua espanyola per a estrangers.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

Primera.—Totes les transmissions, actes i operacions necessaris per a la constitució de l'Institut Cervantes estan exempts de qualsevol tribut.

Segona.—1. El Patronat ha de quedar constituït en el termini de tres mesos a partir de l'entrada en vigor del reglament de l'Institut.

2. En el termini de tres mesos, a partir de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, cal nomenar els òrgans de direcció previstos en els articles 8 i 9 i constituir el Consell d'Administració, al qual s'han d'incorporar els vocals que ha de proposar el Patronat en la seva primera reunió.

Tercera.—1. En el termini de sis mesos, des de la data de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, el Govern ha de traslladar al Consell d'Administració la relació de tots els centres a l'exterior, dependents de ministeris i altres organismes estatals, orientats als fins de l'Institut.

2. Amb l'acord previ del Consell de Ministres i havent escoltat el Consell d'Administració, els ministeris i organismes estatals a què es refereix l'apartat anterior han de procedir a l'adscripció, fins i tot patrimonial, a l'Institut Cervantes dels centres que contingui la relació elaborada pel Govern.

Quarta.—S'autoritza el Ministeri d'Economia i Hisenda, amb l'informe previ del ministeri corresponent, per transferir a l'Institut Cervantes, a mesura que aquest assumeixi la responsabilitat de les activitats de la seva competència prèviament desenvolupades per l'Administració central i centres dependents, els crèdits, tant d'operacions corrents com de capital, assignats a aquestes activitats o centres, en els pressupostos de despeses vigents en cada moment.

Cinquena.—Per tal de dotar l'Institut Cervantes dels mitjans necessaris per al desenvolupament de les funcions encomanades, i amb independència del que estableix la disposició addicional quarta, es concedeixen els següents crèdits extraordinaris:

En la secció 12, Ministeri d'Afers Exteriors, servei 03, transferències entre subsectors, concepte 440 a l'Institut Cervantes, per import de 311.008 milers de pessetes.

En la secció 12, Ministeri d'Afers Exteriors, servei 03, transferències entre subsectors, concepte 740 a l'Institut Cervantes, per import de 1.923.200 milers de pessetes.

Els anteriors crèdits extraordinaris es financen amb recursos del Banc d'Espanya o amb deute públic, d'acord amb el que disposa l'article 101 del text refós de la Llei general pressupostària, aprovat per Reial decret legislatiu 1091/1988, de 23 de setembre.

DISPOSICIONS FINALS

Primera.—El Govern ha d'aprovar el reglament de l'Institut en el qual s'han de recollir les seves normes bàsiques d'organització i funcionament.

Segona.—Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 21 de març de 1991.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,
FELIPE GONZÁLEZ MÁRQUEZ